

شركة دبي للتأمين والشركة التابعة لها

(شركة مساهمة عامة)

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٥

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها ("المجموعة") والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ والبيانات الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والأحكام المعنية من النظام الأساسي لشركة دبي للتأمين (شركة مساهمة عامة) والقانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة والقانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ في دولة الإمارات العربية المتحدة، وعن الرقابة الداخلية التي تعتبرها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهريّة، سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، والتي تتطلب منا الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهريّة.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات اللازمة للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء الجوهريّة للبيانات المالية، سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يضع المدقق في الاعتبار نظم الرقابة الداخلية بالمنشأة والمعنية بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق مناسبة للظروف، وليس لهدف إبداء رأي حول فعالية نظم الرقابة الداخلية للمنشأة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية.

وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهريّة، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) (تتمة)

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما نشير، وفقاً لمتطلبات القانونين الاتحاديين رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ ورقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ في دولة الإمارات العربية المتحدة، إلى ما يلي:

- (١) لقد حصلنا على جميع المعلومات والايضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛
- (٢) لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للأحكام المعنية من القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة، والنظام الأساسي للشركة؛
- (٣) تحتفظ المجموعة بسجلات محاسبية منتظمة؛
- (٤) تتفق المعلومات المالية الموحدة الواردة في تقرير أعضاء مجلس الإدارة مع السجلات والدفاتر المحاسبية للمجموعة؛
- (٥) تم إدراج الاستثمارات في الأسهم والأوراق المالية ضمن الإيضاح ١٢ حول البيانات المالية الموحدة وتشمل المشتريات والاستثمارات التي قامت بها المجموعة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥؛
- (٦) يبين الإيضاحين ٢٥ و ٢٦ حول البيانات المالية الموحدة الإفصاحات المتعلقة بالمعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة والشروط التي اعتمدت عليها؛
- (٧) استناداً إلى المعلومات التي تم توفيرها لنا، لم يسترعي انتباهنا ما يستوجب الاعتقاد بأن الشركة قد خالفت، خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، أي من الأحكام المعنية من القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير جوهري على أنشطتها أو مركزها المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥؛ و
- (٨) يبين الإيضاح ٧ حول البيانات المالية الموحدة المساهمات الاجتماعية خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

موقعة من قبل:
أشرف أبو شرح
شريك
رقم التسجيل : ٦٩٠
٨ فبراير ٢٠١٦

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

| ٢٠١٤ | ٢٠١٥ | إيضاح | |
|-----------|-----------|-------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | | |
| ٣٢٤,٧٩٦ | ٣٦٢,٩٦٣ | ٣ | دخل التأمين |
| (٦,٠٣٠) | (٧,٦٢٢) | ٣ | إجمالي الأقساط |
| ٣١٨,٧٦٦ | ٣٥٥,٣٤١ | ٣ | الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة |
| (٢١٢,١٨١) | (٢٦٣,٩١٢) | ٣ | إيرادات أقساط التأمين |
| (٢,٥٠٣) | ١٨,٥٤٥ | ٣ | حصة إعادة التأمين من الأقساط |
| (٢١٤,٦٨٤) | (٢٤٥,٣٦٧) | ٣ | الحركة في مخصص حصة إعادة التأمين من الأقساط غير المكتسبة |
| ١٠٤,٠٨٢ | ١٠٩,٩٧٤ | | صافي إيرادات أقساط التأمين |
| ٢٠,٠٩٨ | ٣١,٢٧٥ | | دخل عمولات إعادة التأمين |
| ١,٧٤٠ | ٣٢٠ | | دخل آخر |
| ١٢٥,٩٢٠ | ١٤١,٥٦٩ | | إجمالي دخل التأمين |
| ١٧٤,٤٦٦ | ٢٧٨,٣١٣ | ٤ | مصاريف التأمين |
| (١٢١,٥٩٣) | (٢٢٤,٦٤٩) | ٤ | مطالبات مقدمة |
| ٥٢,٨٧٣ | ٥٣,٦٦٤ | ٤ | حصة معيدي التأمين من المطالبات المقدمة |
| ٣٤,٤٨٢ | ٤٢,٢٢٠ | | صافي المطالبات المقدمة |
| ١,٢٣٩ | ٦٠٤ | | مصاريف عمولات |
| ٢,٤٥٠ | ٥,٥٤٨ | | أقساط إعادة التأمين لغطاء الزيادة في الخسائر |
| ١٥,٢٠٦ | ١٦,١٢٥ | | مصاريف مباشرة أخرى |
| ١٠٦,٢٥٠ | ١١٨,١٦١ | | مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأنشطة التأمين |
| ١٩,٦٧٠ | ٢٣,٤٠٨ | | إجمالي مصاريف التأمين |
| ١٦,٦٠٣ | ١٨,٦٣٤ | ٦ | صافي دخل التأمين |
| ١٦٠ | (٢٣٠) | | دخل الاستثمارات |
| (١١) | (٢٦٧) | | دخل استثمارات أخرى |
| (٢١٥) | (٦٤١) | | (خسائر)/أرباح محققة من استبعاد استثمارات |
| ١٦,٥٣٧ | ١٧,٤٩٦ | | خسائر القيمة العادلة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة |
| | | | من خلال الأرباح أو الخسائر |
| | | | تكاليف استثمارات أخرى |
| (٦,٤٠٧) | (٥,٨٦٢) | | دخل آخر ومصاريف أخرى |
| ٢٥١ | ٥٠ | | مصاريف عمومية وإدارية غير محملة |
| (٦,١٥٦) | (٥,٨١٢) | | دخل آخر |
| ٣٠,٠٥١ | ٣٥,٠٩٢ | ٧ | الأرباح للسنة |
| ٠,٢٨ | ٠,٣٣ | ٨ | الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم) |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٩ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

| ٢٠١٤ الف درهم | ٢٠١٥ الف درهم | إيضاح | |
|------------------|------------------|-------|--|
| ٣٠,١٥١ | ٣٥,٠٩٢ | | الأرباح للسنة |
| | | | بنود الدخل الشامل الأخرى |
| | | | بنود الدخل الشامل الأخرى التي لم يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في فترات لاحقة |
| ٦٩,٢٩٧ | (٥,٢٨٥) | ١٢(ب) | صافي (الخسائر)/الأرباح غير المحققة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى |
| ٦٩,٢٩٧ | (٥,٢٨٥) | | بنود الدخل الشامل الأخرى للسنة |
| ٩٩,٣٤٨ | ٢٩,٨٠٧ | | إجمالي الدخل الشامل للسنة |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٩ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

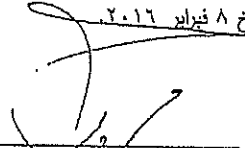
شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

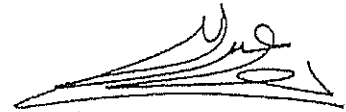
بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

| ٢٠١٤ | ٢٠١٥ | إيضاح | |
|----------------|----------------|-------|--|
| الف درهم | الف درهم | | |
| ٤٧,٥٤٩ | ٤٧,٢٣٨ | ٩ | الموجودات |
| ١,٦٧٠ | ١,٦٧٠ | ١٠ | موجودات ثابتة |
| - | ٣,٨٨٨ | ١١ | استثمارات عقارية |
| ٤١٧,٩٣٤ | ٤٧٧,٤٥٢ | ١٢ | دفعات مقدماً لاستثمارات عقارية |
| ١٣٠,٩٧١ | ٢١٠,١٤٦ | ١٣ | أدوات مالية |
| ١١٣,١٣٩ | ١٤٠,٣٩٥ | ١٤ | موجودات إعادة التأمين |
| ٦,٩٥٥ | ٦,٤٥٣ | ١٥ | أرصدة التأمين المدينة |
| ١٠,٠٠٠ | ١٠,٠٠٠ | ١٦ | مصاريف مدفوعة مقدماً ومدفونين آخرين |
| ٦٩,٤١٦ | ٤٠,٨٠٥ | ١٧ | ودائع قانونية |
| | | | التقديرة وتبعية التقديرة |
| <u>٧٩٧,٦٣٤</u> | <u>٩٣٨,٠٤٧</u> | | إجمالي الموجودات |
| | | | حقوق الملكية والمطلوبات |
| | | | حقوق الملكية |
| ١٠٠,٠٠٠ | ١٠٠,٠٠٠ | ١٨ | رأس المال |
| ٥٠,٠٠٠ | ٥٠,٠٠٠ | ١٩ | احتياطي قانوني |
| ١٣,٠٠٠ | ١٣,٠٠٠ | ١٩ | احتياطي عام |
| ١١٢,٦٢٩ | ١٢٠,٩٦٣ | | أرباح غير موزعة |
| ٢٠١,١٨١ | ١٩٥,٨٩٦ | ١٩ | تغيرات متراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات |
| <u>٤٧٦,٨١٠</u> | <u>٤٧٩,٨٥٩</u> | | إجمالي حقوق الملكية |
| | | | المطلوبات |
| ١٨,٤١٧ | ٤٩,٢٣٢ | ٢١ | قرض بنكي |
| ٢,٣٤٩ | ٢,٧٠٠ | ٢٢ | مكافأة نهاية الخدمة للموظفين |
| ١٩٥,٢٠٣ | ٢٧٠,٥٨٩ | ٢٣ | مطلوبات عقود التأمين |
| ١٠,٦٦٤ | ٢٩,٤٤٨ | | مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين |
| ٦٣,٤٦٣ | ٦٧,٣٧١ | | أرصدة إعادة التأمين الدائنة |
| ٣٠,٧٢٨ | ٤١,٨٤٨ | ٢٤ | دائرت التأمين ودائنون آخرون |
| <u>٣٢٠,٨٢٤</u> | <u>٤٥٨,١٨٨</u> | | إجمالي المطلوبات |
| <u>٧٩٧,٦٣٤</u> | <u>٩٣٨,٠٤٧</u> | | إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات |

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة للإصدار وفقاً لقرار أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٨ فبراير ٢٠١٦.


 مروان عبد الله الرستماني
 نائب رئيس مجلس الإدارة


 بطي عبيد الملا
 رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٩ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

| المجموع آلف درهم | التغيرات المتراكمة في القيمة العاطلة للاستثمارات آلف درهم | توزيعات أرباح | | أرباح غير موزعة آلف درهم | احتياطي عام آلف درهم | احتياطي قانوني آلف درهم | رأس المال آلف درهم |
|------------------------------------|--|--------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-------------------------------|---|
| | | مقترحة آلف درهم | أرباح موزعة آلف درهم | | | | |
| ٤٧٦,٨١٠ | ٢٠١,١٨١ | - | ١١٢,٦٢٩ | ١٣,٠٠٠ | ٥٠,٠٠٠ | ١٠٠,٠٠٠ | كما في ١ يناير ٢٠١٥ |
| ٣٥,٠٩٢ (٥,٢٨٥) | - (٥,٢٨٥) | - | ٣٥,٠٩٢ | - | - | - | أرباح السنة بنود الدخل الشامل الأخرى |
| ٢٩,٨٠٧ (١,٧٥٨) (٢٥,٠٠٠) | (٥,٢٨٥) | - | ٣٥,٠٩٢ (١,٧٥٨) (٢٥,٠٠٠) | - | - | - | إجمالي الدخل الشامل للسنة أرباح أعضاء مجلس الإدارة (إيضاح ٢٦) توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (إيضاح ٢٠) |
| ٤٧٩,٨٥٩ | ١٩٥,٨٩٦ | - | ١٢٠,٩٦٣ | ١٣,٠٠٠ | ٥٠,٠٠٠ | ١٠٠,٠٠٠ | الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ |
| ٤٠٤,٢٢٨ | ١٣١,٨٨٤ | ٢٥,٠٠٠ | ٨٧,٣٤٤ | ١٠,٠٠٠ | ٥٠,٠٠٠ | ١٠٠,٠٠٠ | الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤ |
| ٣٠,٠٥١ ٦٩,٢٩٧ | - ٦٩,٢٩٧ | - | ٣٠,٠٥١ | - | - | - | الأرباح للسنة بنود الدخل الشامل الأخرى |
| ٩٩,٣٤٨ - (١,٧٦٦) (٢٥,٠٠٠) | ٦٩,٢٩٧ - - - | - | ٣٠,٠٥١ (٣,٠٠٠) (١,٧٦٦) | - | ٣,٠٠٠ | - | إجمالي الدخل الشامل للسنة تحويلات (إيضاح ١٩) أرباح أعضاء مجلس الإدارة (إيضاح ٢٦) توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (إيضاح ٢٠) |
| ٤٧٦,٨١٠ | ٢٠١,١٨١ | - | ١١٢,٦٢٩ | ١٣,٠٠٠ | ٥٠,٠٠٠ | ١٠٠,٠٠٠ | الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٩ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

| ٢٠١٤ | ٢٠١٥ | إيضاح | |
|----------|----------|-------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | | |
| ٣٠,٠٥١ | ٣٥,٠٩٢ | | الأنشطة التشغيلية |
| ١,٣٥٥ | ١,٦٣٤ | ٩ | أرباح السنة |
| ٢٥٥ | ٤٣٣ | ٢٢ | التعديلات للبنود التالية: |
| ١٦٠ | ٢٣٠ | | استهلاك الموجودات الثابتة |
| | | | مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين |
| | | | خسائر بيع استثمارات في أدوات دين بالتكلفة المضافة |
| ٣١,٨٢١ | ٣٧,٣٨٩ | | |
| ١٥,٤٦٢ | (٧٩,١٧٥) | | التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية: |
| ٥,٣٧١ | (٢٧,٢٥٦) | | موجودات إعادة التأمين |
| (١,٠٢٤) | ٥٠٢ | | أرصدة التأمين المدينة |
| (٥,١٨٣) | ٧٥,٣٨٦ | | مبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى |
| (٢,٣١٤) | ١٨,٧٨٤ | | مطلوبات عقود التأمين |
| (٩,٨٢٤) | ٣,٩٠٨ | | مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين |
| ٤,٥٥٧ | ١١,١٢٠ | | أرصدة إعادة التأمين الدائنة |
| | | | دائنو تأمين ودائنون آخرون |
| ٣٨,٨٦٦ | ٤٠,٦٥٨ | | النقد الناتج من العمليات |
| (٥٣) | (٨٢) | ٢٢ | مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين |
| ٣٨,٨١٣ | ٤٠,٥٧٦ | | صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية |
| ١٦٠ | (٥٢,٨١٠) | | الأنشطة الاستثمارية |
| - | (٧,٢٠٢) | | استثمارات محتفظ بها بالتكلفة المضافة |
| ٢٣,٤١٣ | (٥,٠٢١) | | أداة مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى |
| (١,٣٤١) | (٣,٨٨٨) | | أداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر |
| | (١,٣٢٣) | | دفعات مقدماً للعقارات الاستثمارية |
| | | | شراء موجودات ثابتة |
| ٢٢,٢٣٢ | (٧٠,٢٤٤) | | صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة الاستثمارية |
| (٢٥,٠٠٠) | (٢٥,٠٠٠) | | الأنشطة التمويلية |
| ٥ | ٢٧,٨١٥ | | توزيعات أرباح مدفوعة |
| (١,٧٦٦) | (١,٧٥٨) | | قرض بنكي |
| | | | أتعاب أعضاء مجلس الإدارة |
| (٢٦,٧٦١) | ١,٠٥٧ | | صافي النقد من/(المستخدم في) الأنشطة التمويلية |
| ٣٤,٢٨٤ | (٢٨,٦١١) | | (النقص)/الزيادة في النقدية وشبه النقدية |
| ٣٥,١٣٢ | ٦٩,٤١٦ | | النقدية وشبه النقدية في ١ يناير |
| ٦٩,٤١٦ | ٤٠,٨٠٥ | ١٧ | النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٩ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.